



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.46(Total No.632)

Notice No.1397-1437

18 November 2013

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>	
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	24114	FAIRWAY IN HUANGHUA PORT (I)	1:25000	2013 年 10 月第 4 版	
2	42221	DAFENG HARBOUR	1:25000	2013 年 10 月第 1 版	
3	44252	ZHANGHUABANG FAIRAY	1:5000	2013 年 10 月第 4 版	
4	51172	JIAXING PORT AND APPROACHES	1:70000	2013 年 10 月第 1 版	
5	84301	ZHUHAI PORT	1:20000	2013 年 10 月第 5 版	

### Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	24114	FAIRWAY IN HUANGHUA PORT (I)	1:25000	2012 年 12 月第 3 版	
2	42221	DAFENG HARBOUR	1:25000	2013 年 2 月第 2 版	
3	44252	ZHANGHUABANG FAIRAY	1:5000	2013 年 3 月第 3 版	
4	84301	ZHUHAI PORT	1:20000	2012 年 7 月第 4 版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Lvshun Port	( 1397)
	Changxingdao	( 1398)
	Jinzhou Port	( 1399)
	Tianjin Port	( 1400)
	Dongying Port	( 1401 ),( 1402 )
	Yingkou Port	( 1422)
Yellow Sea	Weihai Port	( 1403 ),( 1404 )
	Shidao Port	( 1405 ),( 1406 )
	Zhangjiabu Port	( 1407)
	Guanhe	( 1423)
	Yangkou Port	( 1408)
East China Sea	Lvsi Port	( 1409)
	Changjiangkou	( 1410 ),( 1411 ),( 1412 )
	Hangzhou Gulf	( 1413)
	Zhoushan Islands	( 1414 ),( 1415 ),( 1424 ),( 1425 ),( 1426 ), ( 1427 ),( 1428 ),( 1429 ),( 1430 )
	Sanmen Bay	( 1416 ),( 1417)
	Taizhou Port	( 1431 ),( 1432)
	Dongtou Island	( 1418)
South China Sea	Zhujiangkou	( 1433 ),( 1434 ),( 1435 )
	Gaolan Islands	( 1419)
	Hainan Island	( 1420 ),( 1421 ),( 1436 ),( 1437 )

## 2, INDEX OF CHARTS AFFECTED


Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12002	1397	
12003	1397,1398	
12344	1397	
12345	1397	
12366	1398	
13001	1399	
13111		1422
23001	1400	
23101	1400	
23111	1400	
23113	1400	
30801	1401,1402	
33001	1401,1402	
30401	1405,1406	
34002	1403,1404	
35001	1403,1405,1406,1407	
35002	1405,1406,1407	
35111	1403	
35145	1405,1406	
35156	1407	
1301	1398	
1303	1398,1399	
1304	1400,1402	
1305	1404,1405,1406,1407	
41212		1423
43001	1409,1410	
43132	1408	
43231	1410	
43232	1409	
43371	1410	
44001	1411,1412	
44122	1412	
44128	1412	
44173	1411,1412	
50407	1416,1417	
51001	1413	

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
51171	1413	
52001	1413	
52131		1424
52134		1425,1426,1427,1428
52136		1426,1427,1428,1430
52137		1430
52172	1413	
53001	1415	
53002	1415	
53132	1414	1429
53341	1415	
53342	1415	
54232		1431
50502		1432
55121	1418	
2307	1409	
2308	1410,1413	
84001	1419	
84002		1435
84204	1419	
84206		1434,1435
84212		1433
84213		1433,1434
84215		1435
84220		1433,1434
84224		1433
84301	1419	
00703	1420	
03001		1436
04401	1421	
3314	1419	
3317		1436,1437



## Notices to Mariners

### 1397. Bohai Sea – Lvshun Port – Pilot Station

Insert "  " in position 38°48'00".0N, 121°04'00".0E.

注:以该点为圆心,半径 0.5 海里为登(离)船水域。

Chart 12002[2013-1221] 12003[2013-1109] 12344[2013- ] 12345[2013- ]

Source MOT 031/2012

### 1398. Bohai Sea – Changxingdao – Pilot Station

Insert "  " in position 39°27'00".0N, 121°11'00".0E.

注:以该点为圆心,半径 0.5 海里为登(离)船水域。

Chart 12003[2013-1397] 12366[2013-1110] 1301[2013-1221] 1303[2013-1261]

Source MOT 031/2012

### 1399. Bohai Sea – Jinzhou Port – Temporary Dumping Area

Insert temporary dumping area centered on 40°26'36".0N, 121°13'00".0E, radius 1km, and note "临时倾倒入区".

Chart 13001[2013-1244] 1303[2013-1398]

Source State Oceanic Administration

### 1400. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)大沽沙北堤 1 号灯桩	38°54'59".8N, 117°54'28".1E	★莫(C)黄 15s12m5M
(2)大沽沙北堤 2 号灯桩	38°55'38".1N, 117°53'43".6E	★莫(C)黄 15s12m5M
(3)大沽沙南堤 1 号灯桩	38°54'24".4N, 117°53'54".2E	★莫(C)黄 12s12m5M
(4)大沽沙南堤 2 号灯桩	38°54'01".6N, 117°51'49".9E	★莫(C)黄 12s12m5M

Chart 23001[2013-1318] 23101[2013-1318] 23111[2013-1319]

23113[2013-1320] 1304[2013-1316]

Source Beihai Aids 038/2013

### 1401. Bohai Sea – Dongying Port – Pilot Station





Delete "  " in position 38°07'49".0N, 119°04'49".5E.

Chart 30801[2013-1359] 33001[2013-1058]

Source MOT 051/2013

### 1402. Bohai Sea – Dongying Port – Pilot Station

Insert pilot station in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 东营港 1 号登(离)船点	38°08'40".2N, 119°05'19".8E	 No1
(2) 东营港 2 号登(离)船点	38°10'00".0N, 119°07'30".0E	 No2
(3) 东营港 3 号登(离)船点	38°10'49".8N, 119°06'30".0E	 No3
(4) 东营港 4 号登(离)船点	38°11'40".2N, 119°07'00".0E	 No4

注:(1)以 No1 登(离)船点为圆心,500 米为半径的水域作为船舶登(离)船区域,供其他船舶使用。

(2)以 No2 登(离)船点为圆心,500 米为半径的水域作为船舶登(离)船区域,供从南主航道进入船舶使用。


(3)以 No3 登(离)船点为圆心,500 米为半径的水域作为船舶登(离)船区域,供从北主航道进入船舶使用,要求船舶吃水小于 12.8 米。

(4)以 No4 登(离)船点为圆心,500 米为半径的水域作为船舶登(离)船区域,供从北主航道进入船舶使用。

Chart 30801[2013-1401] 33001[2013-1401] 1304(4)[2013-1400]

Source MOT 051/2013

### 1403. Yellow Sea – Weihai Port – Pilot Station

Insert " No2" in position 37°30'00".0N, 122°15'42".0E.



注:以 No2 登(离)船点为圆心,0.5 海里为半径的水域作为进出南港的班轮使用。

Chart 34002[2013-1202] 35001[2013-1204] 35111[2013- ]

Source MOT 031/2012

### 1404. Yellow Sea – Weihai Port – Pilot Station

Insert pilot station in the following position:

Position	Name	Characteristic
(1) 37°31'33".0N, 122°11'22".2E	威海港北港区登(离)船点	
(2) 37°31'30".0N, 122°17'45".0E	威海港南港区登(离)船点	

注:(1)以北港区登(离)船点为圆心,0.3 海里为半径的水域只允许靠离泊北港区或者进入内锚地引航船舶使用。

(2)以南港区登(离)船点为圆心,0.5 海里为半径的水域作为不熟悉通航环境船舶,大型船舶登(离)船区域,供需到锚地待检的船舶及进出崮山航道的修造船舶使用。

Chart 34002(1)[2013-1403] 1305(2)[2013-1227]

Source MOT 031/2012

#### 1405.Yellow Sea – Shidao Port – Pilot Station




Delete "  " in position 36°51'54".8N,122°27'27".0E.

Chart 30401[2012-1269] 35001[2013-1403] 35002[2013-1148]  
35145[2012-1269] 1305[2013-1404]

Source MOT 031/2012

#### 1406.Yellow Sea – Shidao Port – Pilot Station

Insert pilot station in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)石岛港,石岛新港,朱口作业区 1 号登(离)船点	36°50'40".8N,122°29'21".0E	 No1
(2)石岛港,石岛新港,朱口作业区 2 号登(离)船点	36°51'09".0N,122°27'33".0E	 No2
(3)石岛港崂江作业区登(离)船点	37°05'19".2N,122°38'40".2E	

注:(1)以 No1 登(离)船点为圆心,0.5 海里为半径的水域作为进出石岛湾港口,货主码头,修造船厂的引航船舶登(离)船区域。

(2)以 No2 登(离)船点为圆心,0.3 海里为半径的水域作为需到检疫锚地待检,内锚地抛锚,进出朱口作业区的船舶登(离)船区域。

(3)以崂江作业区登(离)船点为圆心,0.5 海里为半径的水域作为船舶登(离)船区域。

Chart 30401(1,2)[2013-1405] 35001(1,2)[2013-1405](3 with chart unchanged)  
35002(1,2)[2013-1405] 35145(1,2)[2013-1405] 1305[2013-1405]

Source MOT 031/2012

#### 1407.Yellow Sea – Zhangjiabu Port – Pilot Station

1.Move "  " from position 36°50'30".0N,122°06'00".0E to new position 36°48'12".0N,122°10'00".0E.

注:以该点为圆心,0.5 海里为半径作为登(离)船水域。

2.Delete "  " in position 36°50'30".0N,122°06'00".0E.

Chart 35001(1)[2013-1406] 35002(1)[2013-1406] 35156(2)[2009- ]  
1305(1)[2013-1406]

Source MOT 031/2012

#### 1408.Yellow Sea – Yangkou Port – Buoyage

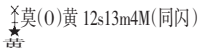

Move the light-buoy named "洋口港 LNG 取水口 1 号" from position 32°31'52".0N,121°25'56".5E to new position 32°31'53".2N,121°25'58".7E, others unchanged.

Chart 43132[2012-1699]

Source Shanghai Aids 022/2013



### 1409. East China Sea – Lvsi Port – Lightbeacon

Insert light-beacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 吕四作业区北堤灯桩	32°05'18".5N, 121°40'03".5E	
(2) 吕四作业区南堤灯桩	32°05'00".3N, 121°41'00".7E	
<b>Chart</b>	43001[2013-1360] 43232[2013-938] 2307 [2013-1114]	
<b>Source</b>	Shanghai Aids 022/2013	

### 1410. East China Sea – Changjiangkou – Buoyage

Insert emergency wreck marking buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 云沉 14 号灯浮	31°51'52".3N, 122°14'59".6E	
(2) 云沉 15 号灯浮	31°51'41".8N, 122°15'18".7E	
<b>Chart</b>	43001[2013-1409] 43231[2013-1360] 43371(2)[2013-1360] 2308(2)[2013-1364]	
<b>Source</b>	Shanghai Aids 022/2013	





### 1411. East China Sea – Changjiangkou – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:

Name	Position
(1) W97 号灯浮	31°15'33".1N, 122°30'14".5E
(2) W98 号灯浮	31°15'52".9N, 122°30'29".4E
(3) W99 号灯浮	31°16'09".3N, 122°30'12".8E
(4) W100 号灯浮	31°15'54".7N, 122°29'54".8E
<b>Chart</b>	44001(2)[2013-1362] 44173[2013-1362]
<b>Source</b>	Shanghai Aids 022/2013

### 1412. East China Sea – Changjiangkou – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 浙岱渔 04802 AIS 虚拟航标	31°03'05".0N, 122°35'49".0E	
(2) SUPER SUN 轮 AIS 虚拟航标	31°05'31".4N, 122°10'30".8E	
(3) W135 号灯浮标	31°02'57".4N, 122°35'49".0E	
(4) W136 号灯浮标	31°03'12".9N, 122°35'49".0E	
<b>Chart</b>	44001(2,3)[2013-1411] 44122(2)[2013- ] 44128(2)[2013-1172]	

44173(2,3)[2013-1411]

Source Shanghai Aids 022/2013

### 1413.East China Sea – Huangzhou Gulf – Wreck


Delete" <sup>(2008):</sup>  " in position 30°36'40".4N,121°54'34".4E

Chart 51001[2013-1294] 51171[2013-1294] 52001[2013-1326]  
52172[2013-1326] 2308[2013-1410]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

### 1414.East China Sea – Zhoushan Islands – Daxie Island – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:














Name	Position	Characteristic
(1)大榭二桥 1 号桥涵标	29°54'34".6N, 121°55'27".9E,	(1)  定红
(2)大榭二桥 2 号桥涵标	29°54'35".4N, 121°55'27".2E	(2)  定红
(3)大榭二桥 3 号灯桩	29°54'35".9N, 121°55'30".2E	(3)  快黄 10m3M(同闪)
(4)大榭二桥 4 号灯桩	29°54'36".9N, 121°55'29".8E	(4)  快黄 10m3M(同闪)
(5)大榭二桥 5 号桥涵标	29°54'37".3N, 121°55'32".5E	(5)  闪红 4s(同闪)
(6)大榭二桥 6 号桥涵标	29°54'38".1N, 121°55'31".8E	(6)  闪红 4s(同闪)
(7)大榭二桥 7 号桥涵标	29°54'39".5N, 121°55'36".3E	(7)  定绿
(8)大榭二桥 8 号桥涵标	29°54'40".3N, 121°55'35".7E	(8)  定绿
(9)大榭二桥 9 号桥涵标	29°54'41".8N, 121°55'40".3E	(9)  闪绿 4s(同闪)
(10)大榭二桥 10 号桥涵标	29°54'42".6N, 121°55'39".6E	(10)  闪绿 4s(同闪)
(11)大榭二桥 11 号灯桩	29°54'42".9N, 121°55'42".4E	(11)  快黄 10m3M(同闪)
(12)大榭二桥 12 号灯桩	29°54'44".0N, 121°55'41".9E	(12)  快黄 10m3M(同闪)
(13)大榭二桥 13 号桥涵标	29°54'44".4N, 121°55'44".9E	(13)  定红

Chart 53132(7)[2013-1364]

Source Shanghai Aids 022/2013

### 1415.East China Sea – Zhoushan Islands – Xiangshan Port – Buoyage

Insert the light-buoy named "西屿山南礁" in position 29°36'32".5N, 121°59'45".3E,


characteristic:"  (2)5s ".

Chart 53001[2013-1364] 53002[2013-1231] 53341[2013-1231] 53342 [2013-1327]

Source Shanghai Aids 022/2013

#### 1416.East China Sea – Sanmen Bay – Buoyage

Move light-buoy in the following position to new position:

Name	Former position	New position
(1)台二电警 4 号灯浮标	29°01'05".5N,121°42'52".0E	29°01'13".0N, 121°42'53".5E
(2)台二电警 5 号灯浮标	29°01'14".7N,121°42'44".3E	29°01'22".2N, 121°42'45".8E

Chart 50407[2013-1122]

Source Shanghai Aids 022/2013

#### 1417.East China Sea – Sanmen Bay – Buoyage


Insert the light-buoy named "台二电警 3 号灯浮标" in position 29°01'03".8N,121°43'01".3E, characteristic: " (3)  莫(0)黄 12s(同闪) ".

Chart 50407[2013-1416]

Source Shanghai Aids 022/2013

#### 1418.East China Sea – Dongtou Island – AIS Virtual Navigation Mark


Delete the AIS virtual navigation mark named "YH 1 WRECK" in position 27°48'45".0N, 121°10'57".6E, characteristic: "  V-AIS ".

Chart 55121[2013-1268](with chart unchanged)

Source Shanghai Aids 022/2013

#### 1419.South China Sea – Gaolan Islands – Hebao Island Southeastwards – Wreck

Insert " 据报  (2013) " in position 21°49'34".2N,113°11'42".0E.

Note:the wreck sank on 29 October 2013.

Chart 84001[2013-1248] 84204[2013-1249] 84301[2013- ] 3314[2013-1336]

Source Guangdong Navigation Warning 286/2013

#### 1420.South China Sea – Hainan Island – Houshui Bay – Lightbeacon


Amend the characteristic of lightbeacon named "将印礁" in position 19°53'51"N,109°27'45".8E to " ★  (3)10s12m10M ".

Chart 00703[2006- ]

Source Nanhai Haikou Aids 027/2013

#### 1421.South China Sea – Hainan Island – Yangpu Port – Buoyage

Move the light-buoy named "临时航道 SL5 号" from 19°45'40".9N,109°09'38".0E to new position 19°45'34".0N,109°09'41".3E, others unchanged.

Chart 04401[2013-1218]

Source Nanhai Haikou Aids 028/2013

# Temporary Notices

## 1422. Bohai Sea – Yingkou Port – Buoyage(T)

Chinese Version Only.

Chart 13111

Source Beihai Aids 037/2013

## 1423. Yellow Sea – Guanhe – Construction(T)

From 2 November 2013 to 20 January 2014, construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1) 34°17'02".5N, 119°42'06".3E

(2) 34°17'23".3N, 119°42'32".3E

(3) 34°17'22".3N, 119°42'38".1E

(4) 34°17'01".6N, 119°42'07".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Operating vessel turns on AIS normally. Mariners must contact ahead and navigate with caution.

Chart 41212

Source Lianyungang Navigation Notice 133/2013

## 1424. East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Majishan – Dredging(T)

From 25 October to 30 December 2013, dredging is in progress within the following two area:

1. Area One (area bounded by the following position):

(1) 30°40'06".4N, 122°24'46".0E

(2) 30°40'08".0N, 122°24'46".1E

(3) 30°40'09".1N, 122°25'15".4E

(4) 30°40'07".5N, 122°25'15".3E

2. Area Two (area bounded by the following position):

(5) 30°40'54".8N, 122°25'32".6E

(6) 30°40'54".0N, 122°25'36".4E

(7) 30°40'43".2N, 122°26'11".2E

(8) 30°40'45".1N, 122°26'11".7E

(9) 30°40'57".4N, 122°25'36".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels





are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 52131

Source Zhoushan Navigation Notice 161/2013

#### 1425.East China Sea – Zhoushan Islands – Dachangtushan Southwards – Pier Construction(T)

From 16 October 2013 to 3 June 2014, pier construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1)30°14'51"N,122°17'13"E

(2)30°14'47"N,122°17'13"E

(3)30°14'47"N,122°17'26"E

(4)30°14'53"N,122°17'26"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52134

Source Zhoushan Navigation Notice 157/2013

#### 1426.East China Sea – Zhoushan Islands – Lianghengshan Northwards – Fetching and Filling Work(T)

From 24 October 2013 to 24 January 2014, fetching and filling work is in progress within an area bounded by the following position:

(1)30°06'32"N,122°16'41"E

(2)30°06'16"N,122°16'40"E

(3)30°06'12"N,122°17'22"E

(4)30°06'31"N,122°17'22"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep 150m from the working area and pass-by slowly.

Chart 52134 52136

Source Zhoushan Navigation Notice 159/2013

#### 1427.East China Sea – Zhoushan Islands – Lianghengshan Northwards – Geological Exploration(T)

From 16 October 2013 to 30 January 2014, geological exploration is in progress within the



following two area:

1.Area One(area bounded by the following position):

(1)30°06'26".6N,122°16'37".2E

(2)30°06'24".1N,122°17'07".4E

(3)30°06'08".4N,122°17'23".6E

(4)30°06'03".2N,122°17'12".3E

(5)30°06'08".0N,122°16'25".9E

2.Area Two(area bounded by the following position):

(6)30°06'08".4N,122°17'23".6E

(7)30°06'10".8N,122°17'34".5E

(8)30°05'52".3N,122°17'49".7E

(9)30°05'45".7N,122°17'37".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 52134 52136

Source Zhoushan Navigation Notice156/2013

#### 1428.East China Sea – Zhoushan Islands – Lianghengshan Southwards – Dredging(T)

From 31 October 2013 to 30 April 2014, dredging is in progress within an area bounded by the following position:

(1)30°04'10".7N,122°16'28".3E

(2)30°04'11".3N,122°18'18".5E

(3)30°04'02".9N,122°18'18".6E

(4)30°04'03".2N,122°16'28".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 52134 52136

Source Zhoushan Navigation Notice 165/2013

#### 1429.East China Sea – Zhoushan Islands – Ningbo Port – Dredging(T)

From 10 November 2013 to 30 January 2014, dredging is in progress at times within an area bounded by the following position:



(1)29°58'29".1N,121°45'54".1E

(2)29°58'28".7N,121°46'01".5E

(3)29°58'27".3N,121°46'07".2E

(4)29°58'26".8N,121°46'09".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 212/2013

#### 1430.East China Sea – Zhoushan Islands – Zhujiajian Island Westwards – Cofferdam Construction(T)

From 14 October 2013 to 20 May 2016, cofferdam construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1)29°54'54"N,122°20'08"E

(2)29°54'53"N,122°20'07"E

(3)29°54'10"N,122°21'02"E

(4)29°53'53"N,122°21'31"E

(5)29°53'53"N,122°21'32"E

(6)29°53'45"N,122°22'12"E

(7)29°53'46"N,122°22'11"E

(8)29°53'54"N,122°21'33"E

(9)29°53'55"N,122°21'32"E

(10)29°54'12"N,122°21'03"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 52136 52137

**Source** Zhoushan Navigation Notice 155/2013

#### 1431.East China Sea – Taizhou Port – Haimen Harbour – Pier Construction(T)

From 29 October 2013 to 30 September 2014, pier construction is in progress day and night within an area bounded by the following position:

(1)28°41'30"N,121°28'54"E



(2)28°41'30"N,121°29'05"E

(3)28°41'41"N,121°29'05"E

(4)28°41'41"N,121°28'54"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.10&06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Vessels must obey the command of MSA .

**Chart** 54232

**Source** Taizhou Navigation Notice 057/2013

#### 1432.East China Sea – Taizhou Port – Haimen Harbour – Pier Construction(T)

From 25 October 2013 to 25 September 2014, pier construction is in progress day and night within an area bounded by the following position:

(1)28°41'16"N,121°27'12"E

(2)28°41'12"N,121°27'20"E

(3)28°41'08"N,121°27'20"E

(4)28°41'11"N,121°27'13"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.10&06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Vessels must obey the command of MSA .

**Chart** 50502

**Source** Taizhou Navigation Notice 056/2013

#### 1433.South China Sea – Zhujiangkou – Fanshi Shoal – Sand Fetching(T)

From 30 September 2013 to 29 September 2015, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°26'16"N,113°48'54"E

(2)22°25'50"N,113°49'07"E

(3)22°25'50"N,113°49'34"E

(4)22°26'16"N,113°49'20"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:13360613663.

**Chart** 84212 84213 84220 84224

**Source** Shenzhen Navigation Notice 077/2013





#### 1434.South China Sea – Zhujiangkou – Fanshi Channel – Sand Fetching(T)

From 18 September 2013 to 31 May 2014, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°28'50"N,113°47'08"E

(2)22°28'30"N,113°46'48"E

(3)22°27'57"N,113°47'20"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:13828728819.

Chart 84206 84213 84220

Source Shenzhen Navigation Notice 070/2013

#### 1435.South China Sea – Zhujiangkou – Gongsha Channel – Lightbeacon(T)

(1)Disuse the "大铲水道 6 号水中灯桩" in position 22°42'40".7N, 113°42'45".5E.


(2)Insert"  " in position 22°42'44".0N,113°42'56".7E.

Chart 84002 84206 84215

Source Shenzhen Navigation Notice 074/2013

#### 1436.South China Sea – Hainan Island – Sanya Port Southeastwards – Seismic Exploration(T)

From 23 October to 30 December 2013, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following position:

(1)17°50'00"N,109°40'00"E

(2)18°00'00"N,109°58'00"E

(3)17°36'00"N,110°14'00"E

(4)17°26'00"N,109°56'00"E

Operating vessel is showing signals, towing 6 cables, 6000m long and keeping watch on VHF Ch.16. Operating vessel displays appropriate shapes "ball-diamond-ball" by day, three lights are vertically disposed(R-W-R) by night. Vessels are required to keep 6000m from the operating vessel. Mariners should navigate with caution.

Chart 03001 3317

Source Hainan Navigation Notice 040/2013

#### 1437.South China Sea – Hainan Island – Sanya Port Southwestwards – Seismic Exploration(T)

From 25 October 2013 to 31 January 2014, seismic exploration is in progress day and night within the area bounded by the following position:



(1)17°33'56".5N,108°45'00".0E

(2)17°20'09".1N,109°06'00".0E

(3)17°12'00".0N,109°06'00".0E

(4)17°12'00".0N,108°58'58".1E

(5)17°21'10".6N,108°45'00".0E

Operating vessel is showing signals, towing 10 cables, 6000m long and keeping watch on VHF Ch.16. Operating vessel displays appropriate shapes "ball–diamond–ball" by day, three lights are vertically disposed (R–W–R) by night, Fl3s, by night. Vessels are required to keep 6000m from the operating vessel. Mariners should navigate with caution.

**Chart** 3317

**Source** Hainan Navigation Notice 041/2013







# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.